

## Kleine Spende, große Freude

Gemeinsam mit weiteren Mitgliedern des Vereins „Perspektiven für Kinder auf dem Westbalkan e. V.“ will ich – wie schon in den letzten Jahren zu Weihnachten – den Heimkindern in Albanien und den Kindern in Fushe Kosove (Kosovo) jeweils Sach- und Geldspenden persönlich überreichen.

Einerseits versprochen wir den Heimkindern bei Tirana, wiederzukommen, andererseits ist es erforderlich, für die Kinder und deren Eltern im Kosovo wieder mit Brennholz zu unterstützen, damit sie den kalten Winter in ihren undichten „Hütten“ bewältigen können, sowie Lebensmittel und lebensnotwendige Medikamente vor Ort zu kaufen.

Im Kosovo herrschen katastrophale Zustände in der gesundheitlichen Versorgung. Reiche Kosovaren reisen zur Behandlung ins Ausland. Das albanische Kinderheim ist diesmal besonders auf unsere Spenden angewiesen. Durch den Absprung eines Großspenders geriet dieses Kinderzentrum in große finanzielle Schwierigkeiten. Durch die Bitte (Gesuch) von Swiss Foundation for Innovation (SFI) konnten einzelne Kleinspender gewonnen werden. Des Weiteren konnte auch durch unsere Spende (5200 EUR), die wir im Juli vor Ort überreicht haben, die Existenz des Kinderheims erst einmal sichern. Das Ortsblatt berichtete in der Ausgabe 07/2019 darüber.



Damit das Kinderzentrum Reze Dielli weiter am Leben erhalten werden kann, benötigen wir bis Mitte Dezember viele Spenden für die verarmten Kinder. Das Kinderheim wird leider nicht vom Staat unterstützt!

Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie besonders diesen Kindern auf dem Westbalkan, die absolut zu den Ärmsten in dieser Region zählen, mit einer Spende helfen würden.

Natürlich erfolgt unser Transport nach Tirana/Pristina und die Unterbringung auf eigene Kosten. Die Spenden kommen dort – wie in den letzten Jahren – zu 100 Prozent an.

Ich bin allen Lesern des Ortsblattes-Leipzig dankbar, die schon in den letzten Jahren Geld

für das albanische Kinderheim und für die Kinder im Kosovo gespendet haben.

**Ralph Rüdiger**

Vors. des Vereins „Perspektiven für Kinder auf dem Westbalkan e. V.“

**i** Spenden können auf folgendes Konto überwiesen werden:

Kreditinstitut: Sparkasse Leipzig

Kontoinhaber: Perspektiven für Kinder auf dem Westbalkan e. V.

IBAN: DE26860555921090088457

BIC: WELADE8LXXX

Verwendungszweck: Hilfe für Kinder im Kosovo und Albanien

Anzeige

## Ungepflegte Zähne können tödlich sein!

Was es bedeutet seine Zähne nicht ordentlich zu pflegen, erfahren die meisten Patienten erst, wenn es schon zu spät ist. Dann heißt es Füllungstherapie, Wurzelbehandlung oder gar Zahnextraktion. Doch viele Patienten wissen nicht, was "kranke" Zähne oder alter Zahnersatz für weitere Risiken mit sich bringen.

Durch löchrige Zähne oder schlechten Zahnersatz entsteht ganz leicht eine Parodontitis (bakterielle Zahnbettentzündung), welche unbehandelt zur Zerstörung des Zahnfleisches und des Zahnhalteapparates führen kann.

Der Körper hat somit ständig mit dem Bakterienbefall im Mund zu kämpfen.

Es ist nachgewiesen, dass Erkrankungen wie Diabetes, Herz-Kreislauferkrankungen bis hin zum Herzinfarkt oder Schlaganfall durch den Bakterienbefall entstehen können. Vor einigen Jahren wurde auch festgestellt, dass das Krebsrisiko deutlich erhöht ist. Besonders hoch ist das Risiko für Bauchspeicheldrüsenkrebs durch die Parodontitisbakterien. Diese Bakterien wurden in den Krebszellen der Bauchspeicheldrüse nachgewiesen. Das Risiko, an Krebs in jeglicher Form zu erkranken, ist bei Patienten mit einer Parodontitiserkrankung um 33% höher als bei gesunden Patienten.

**Wir können Ihnen den Entzündungsgrad des Zahnhalteapparates darstellen und die entsprechenden Therapieempfehlungen entwickeln. Zögern Sie nicht und vereinbaren Sie jetzt bei uns einen Risikocheck oder eine kostenlose Prothesenreinigung – Ihrer Gesundheit zuliebe!**

Ihr Praxisteam ZMVZ Leipzig



ZMVZ LEIPZIG

ZahnMedizinisches  
Versorgungszentrum Leipzig  
Schlehenweg 30, 04329 Leipzig  
Tel.: 0341 2511860  
info@zmvz-leipzig.de  
www.zmvz-leipzig.de



Vereinbaren Sie einen Termin unter **Telefon 0341 2511860**.